

**Morgan Hill Unified School District
Transportation Department
105 Edes Court Morgan Hill
(408) 201-6320
(408) 776-1603 (FAX)**



Paquete para solicitar el pase de autobús escolar 2015-2016

Estimados padres,

Adjunta esta la información de este año correspondiente al costo del programa de transporte del distrito escolar unificado de Morgan Hill.

Usted tiene que entregar una solicitud **cada año** para recibir el pase de autobús. Seguimos ofreciendo tres tipos de pases de autobús.

1. **Pase anual** – El transporte sirve para todo el año AM y PM para ir y regresar de la escuela
2. **Pase solo AM o PM** – Sirve para todo el año solo en el autobús de AM o de PM
3. **Pase de 20 viajes** – Sirve para 20 viajes AM o PM. El pase será perforado en cada viaje.

Las tarifas y criterio de calificación para gratis o reducido están incluidas en este paquete.

PARA APLICAR

Todas las solicitudes deben de estar completamente llenas. Estas pueden dejarse en el Depto. de transporte en el buzón marcado "Bus Pass Application Drop Box" afuera de la puerta corrediza localizada en Edes Court o pueden enviarse por correo.

Si usted está solicitando un pase de autobús gratis o reducido, usted necesita hacer una solicitud de comida gratis o reducida al departamento de servicios de alimentación* y adjuntar la carta de aprobación con el formulario de solicitud para el pase de autobús. La oficina de transporte estará abierta para atender al público a partir del 1^{ero} de julio de 9:00am a 12:00pm de lunes a viernes. (Cerrado el viernes 19 de junio y el 17 de julio)



Las solicitudes deben de recibirse a más tardar del viernes 31 de julio para asegurar que su alumno reciba su pase a tiempo.

105 Edes Ct, Morgan Hill

EL PASE DE AUTOBÚS

Los pases del autobús se enviarán a su escuela de residencia cuando comiencen las clases. Durante la primera semana de clases sus estudiantes firmarán por el pase al recibirlos. **Después del 21 de agosto, a los estudiantes sin el pase de autobús no se les permitirán usar los servicios de transporte de autobús escolar.**

El pase de autobús debe de mostrarse cada vez que su estudiante viaja en el autobús. Ellos necesitan mostrar el pase al conductor en la mañana cuando bajan del autobús y en la tarde cuando suben al autobús.

Pases de autobús gratis o reducido:

Para calificar al autobús gratis o a precio reducido para el año escolar 2015-16, el estudiante debe de haber calificado por el departamento de servicios de alimentos para recibir la comida gratis o a precio reducido. Si el estudiante no calificó para recibir comida gratis o a precio reducido por el departamento de servicios de alimentos, tampoco calificó para el autobús gratis o a precio reducido.

**Si usted desea aplicar para la comida gratis o reducida, usted debe aplicar en persona antes del 1^{ero} de julio, 2015 (estaremos cerrados el viernes 19 de junio y 17 de julio) en la oficina de servicios de alimentación. La oficina está localizada en la escuela preparatoria Live Oak (105 E. Main Ave.) en el edificio de nutrición del estudiante junto a la playa de estacionamiento del personal.*

Formulario de solicitud del pase de autobús

Distrito Escolar Unificado de Morgan Hill

(Forma separada para los estudiantes extranjeros y sus familiares no inmediatos)

For Office Use ☐ Approved ☐ Denied By _____
Only ☐ Entered Date _____ ☐ Printed

Nombre del padre o tutor _____ Fecha _____

Domicilio _____ Ciudad _____ Zip _____

Domicilio de correo _____ Ciudad _____ Zip _____

Teléfono casa (____) _____

Celular (____) _____

Teléfono trabajo (____) _____

Teléfono de emergencia (____) _____

Correo Electronico _____

	Pago Completo (RT)	2 pagos al año	AM/PM	20 Viajes	Reducido	AM or PM Reducido
1° Pase	\$385	\$405	\$225	\$65	\$192.50	\$112.50
2° Pase*	\$265	\$265	\$155	\$65	\$132.50	\$77.50
3° Pase*	\$225	\$225	\$155	\$65	\$112.50	\$77.50
4to Pase*	\$0	\$0	\$0	\$65	\$0	\$0

Varios pases de descuento sólo se da a comprar de un mismo tipo de pases.

Por Ejemplo:

2 RT costo de pases \$650=\$385+\$265

1 RT y 1 PM costo de pases \$610=\$385+\$225

Nombre a todos los estudiantes para el autobús

Anote el tipo de pase para cada alumno. (RT, 2-Pay, AM, PM, 20 Ride, Reducido AM Reducido, PM Reduce, ó Gratuita) **Por gratuito ó reducido precio de transportación, necesita aplicar para comidas gratuito ó precio reducido con Servicios de Alimentación (408) 201-6129 y adjuntar la carta de aprobación con el formulario de solicitud.**

Apellido	Nombre	Escuela	Grade	Fecha de nacimiento	Paradero del autobús	Calle que cruza	Tipo de Pase	Cantidad
Usar el nombre completo del estudiante como esta registrado en la escuela			2015-16		Deben ser identificados	más cercana		
1								
2								
3								
4								
5								
6								

Opciones de pago

Cheque personal, cheque cajero o giro postal a nombre de M.H.U.S.D

Efectivo - Llevar en persona a la oficina de transporte con la aplicación. completa

Credit Card - Master Card o Visa - Favor llenar la siguiente información.

☐ Master Card

☐ Visa

Nombre en la tarjeta _____ Fecha de expiración _____ Código postal del _____

Nombre de la tarjeta _____ Codiao CVS _____ Cantidad a facturar \$ _____

Las Paradas se encontrarán en
www.mhu.k12.ca.us

COSTO TOTAL

Cantidad Pagado

Saldo Pendiente se debe el 10/15/15

Opción de entrega Por correo ó en persona

Enviar por correo a:
MHUSD Transportation Dept
105 Edes Ct.
Morgan Hill, CA 95037

Dejarlos en el buzón marcado "Bus Pass
Application Drop Box" Localizado en la
entrada principal del Depto. de transporte
24/7.

La oficina abre de 9:00 am a 12:00 pm
de lunes a viernes

A mi mejor entendimiento la información en este formulario es verdadera. He leído las páginas de seguridad del autobús e información importante.

Firma _____ Fecha _____

Remplazo - Reglas de devolución

Si el pase de autobús se pierde, es robado, o desaparece, el costo de remplazo es de \$10.00. **Atención:** 20 Ride Pass **NO ES** reemplazable.

Si dejan de usar los servicios de autobús escolar usted debe de proporcionar una nota escrita de cancelación y regresar el pase de autobús del estudiante. Se calculara un reembolso a partir del día en que éstos son recibidos por el departamento de transporte menos una cuota de proceso de \$10.00.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE MORGAN HILL

“SEGURIDAD EN EL AUTOBÚS ESCOLAR” E “INFORMACIÓN IMPORTANTE”

Seguridad para los estudiantes en el autobús escolar

CUANDO VIAJAN EN EL AUTOBÚS

- 🚫 Obedecer las instrucciones del conductor del autobús.
- 🚫 No distraer la atención al camino del conductor
- 🚫 Respetar al conductor, a los otros estudiantes y al autobús. Sea cortes.
- 🚫 Permanecer sentados en todo momento cuando el autobús está en movimiento y mantener todas las partes del cuerpo dentro del autobús.
- 🚫 Se requiere que todos los estudiantes usen los cinturones de seguridad si el autobús está equipado con ellos.
- 🚫 No se permite comer, beber o masticar chicle en el autobús.
- 🚫 Pueden usar los audífonos del teléfono pero solo en un oído
- 🚫 Los pasillos y salidas de emergencia deben de mantenerse despejados.
- 🚫 Se prohíbe llevar productos que en caso de un accidente puedan causar daños tales como: recipientes de vidrio, patinetas, bates, pelotas, globos o cualquier otro producto que lo determine el conductor.
- 🚫 Cualquier acción o sustancia que es ilegal o prohibida en la escuela también es prohibida en el autobús.
- 🚫 Cualquier animal que no es un guía o animal de servicio está prohibido en el autobús.
- 🚫 No se permite el uso del celular en el autobús sin el permiso del conductor.
- 🚫 El estudiante debe de tener en su posesión un pase valido y mostrárselo al conductor cada día.
- 🚫 Una notificación se expedirá a cualquier estudiante que no cumpla las reglas de seguridad. Primera notificación es una advertencia. Todas las notificaciones posteriores suspenderán los privilegios del autobús y necesitan estar firmados por los padres para que sus hijos puedan volver a usar los privilegios del autobús al terminar la suspensión.
- Dependiendo de la gravedad del ticket puede dar como resultado una suspensión automática.

CONSEJOS PARA LOS ESTUDIANTES EN EL PARADERO DEL AUTOBÚS

- 🚫 Llegar 5 minutos antes del horario de llegada del autobús.
- 🚫 Mientras esperan para abordar, manténganse en orden, formen una fila a 12 pies del autobús.
- 🚫 No acercarse al autobús hasta que el conductor abra la puerta.
- 🚫 Mientras abordan o salen, por ley los estudiantes de primaria y secundaria **DEBEN** de cruzar la calle guiados por el conductor. Notificar al conductor que usted necesita cruzar la calle.
- 🚫 Siempre cruce **en FRENTE** del autobús escolar.

Autoridad del conductor: Título 5CCR 14103. Los estudiantes están bajo la autoridad y responsabilidad directa del conductor del autobús.

Importante información para los padres

- 🚫 Los alumnos deben de abordar y salir del autobús solo en sus paraderos asignados.
- 🚫 Su estudiante de kindergarten no bajará del autobús sin la presencia del padre o tutor presente en el paradero. Debe de haber un permiso por escrito archivado en la oficina de transporte para dejar en el paradero a su estudiante de kindergarten sin supervisión.
- 🚫 Los estudiantes de kindergarten serán devueltos a su escuela si no hay alguien que los espere en el paradero o no tengan permiso por escrito. Será la responsabilidad de los padres recoger a su estudiante.
- 🚫 Si su estudiante no se comporta con respeto en el autobús o paradero del autobús, él/ella podrá ser suspendido del autobús. Dependiendo de la gravedad del ticket puede resultar en una suspensión automática.
- 🚫 Usted debe de notificar al Depto. de transporte si tiene un cambio de dirección o de teléfono.
- 🚫 Se requiere un permiso por escrito del padre si su estudiante va a viajar en diferente autobús o bajar en una parada diferente. ***El personal del plantel escolar pondrá su inicial en la nota antes de que el estudiante viaje en ese autobús. La nota se le dará luego al conductor. Esto se debe de acordar previamente.***
- 🚫 Su estudiante puede recoger su pase de autobús en su plantel escolar durante la primera semana de clases. Después de la primera semana el conductor distribuirá los pases de autobús.
- 🚫 Hay una tarifa de \$10.00 por el remplazo de pases perdidos, rotos, robados o dañados. Aviso los **pases de 20 viajes NO** son reemplazables.
- 🚫 Se le cobrará el costo de cualquier daño intencional que su estudiante le haga al autobús o a su equipo.
- 🚫 Si se descontinúa el uso del servicio del autobús escolar, usted debe de entregar una nota de cancelación por escrito junto con el pase de autobús del estudiante. El reembolso se calculará a partir del día en que éstos son recibidos por el departamento de transporte menos una cuota de proceso de \$10.00. Reembolsos no están disponibles si su estudiante es suspendido o sacado del servicio de transporte.
- 🚫 Para calificar para el autobús gratuito ó a precio reducido para el año escolar 2015-16, el estudiante debe haber calificado por el Departamento de Servicios de Alimentos para el programa de comidas gratuito ó a precio reducido. Si el estudiante no calificó para recibir comidas gratuitas ó a precio reducido por el Departamento de Servicios de Alimentos, tampoco calificó para el autobús gratuito ó precio reducido.
- 🚫 Saldos del año anterior deben de ser pagados en su totalidad para poder recibir un pase de autobús escolar para el nuevo año escolar.

Es el objetivo del departamento de transporte brindarle a su estudiante la más segura movilidad. Necesitamos su ayuda para lograr con éxito en esta meta. Ayude a su estudiante a entender las reglas de seguridad en el viaje y reconocer su papel en mantener un ambiente seguro dentro y fuera del autobús. Por favor firme y feche el casillero en la parte de debajo del formulario de solicitud en la que verifica que usted ha leído y entendido esta información. Regrese la página de solicitud y mantenga esta página para referencia futura.